

ANNEX NO. 4

PUBLIC INFORMATION ON VACANT POSITIONS

Field name	Description
Faculty	Letters
Department	Department of Foreign Languages for Specific Purposes
Position in the organizational chart	3
Job Title	Associate Professor (permanent position)
Disciplines associated with the position / areas of research, as listed in the organizational chart	<p>BA level</p> <p>LLU0011 Limba engleză – curs practic limbaj specializat (English for specific purposes – practical course)</p> <p>LLU0012 Limba engleză – curs practic limbaj specializat (English for specific purposes – practical course)</p> <p>MA level</p> <p>LLU0013 Limba engleză – curs practic limbaj specializat (English for specific purposes – practical course)</p> <p>LLU0014 Limba engleză – curs practic limbaj specializat (English for specific purposes – practical course)</p> <p>OME7003 Terminologie creștină. O perspectivă ecumenică (Christian terminology. An ecumenical perspective)</p>
Scientific field	Philology
Description of vacant position	<p><i>The vacant position of associate professor, no. 3 in the Organizational Chart of the Department of Foreign Languages for Specific Purposes, includes English for Specific Purposes courses, BA and MA level (for students of the Faculty of Orthodox Theology), and a course on Christian terminology. An ecumenical perspective taught to MA students from any of the faculties of theology at UBB.</i></p>

The **specialized English language courses (English for Specific Purposes)** aim to consolidate the knowledge acquired by students in the previous years of formal instruction and to complete it with new, field-specific information, appropriate for the area of theology. The main objective of the courses is the processing of specialized texts, both from the point of view of vocabulary (specialized terminology) and from the point of view of recurring grammatical structures. The second objective is the development of (written and oral) individual study and communication skills for socio-professional integration in the foreign and domestic labour market.

The course on *Christian terminology. An ecumenical perspective* is designed to help MA students acquire and consolidate knowledge of Eastern Orthodox, Catholic and Reformed Christian terminology in English. Students will become familiar not only with lexical aspects, but also with cultural and language differences (denomination-specific terminology).

The candidate must fulfil all the requirements regarding the scientific output, as provided for by the national standards as well as the supplementary standards formulated by "Babeş-Bolyai" University and/or the Faculty of Letters. The open lecture in the candidate assessment procedure will be conducted in **English**.

In order to fill a position that requires teaching in a foreign language, the candidate must prove mastery of the respective language, both by submitting the required documents to the application file (Bachelor's degree attesting to the candidate's specialization in that language) and by delivering an open lecture before the assessment committee (**English**).

<p>Position requirements</p>	<p><i>Teaching load</i> – 13 conventional hours</p> <ul style="list-style-type: none"> - preparation and teaching of courses (BA and MA level courses taught in English), in accordance with the competences concerned; -organizing the final and mid-term examinations for the respective courses during the exam sessions established by the faculty in accordance with existing regulations; - elaboration of the course outline, of the curriculum and of the course syllabi; - establishing and conducting office, tutoring, guidance and professional counselling hours for students. <p><i>Scientific research activity:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - elaboration and publication of articles and scientific studies in the field, in accordance with the indicators provided by the UBB Regulation in force; - participation in/ organization of cultural-scientific events within the department (conferences, symposia, workshops, peer-assessment sessions and instructions etc.); - participation in institutional, national and international scientific events in accordance with the individual and departmental research plan. <p><i>Administrative-civic activity:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - drafting promotional and dissemination materials; - participation in the editorial team of the annual volume of the department, dedicated to the various scientific events organized by the department; - participation in the elaboration and dissemination of scientific contributions included in the department's publications; - organizing and/or participating in professional training sessions (teaching workshops, webinars, etc.) organized by the department or by similar bodies; -participation/organization of field-specific extracurricular activities within the department; - involvement in activities for the UBB community and / or the extended community, in accordance with
-------------------------------------	---

	the candidate's expertise and the department's strategy and needs.
Date and time of the oral examination	<i>February 3rd, 2022, 11.00</i>
Place of the oral examination <i>(address of the Faculty/Institute, room)</i>	<i>Faculty of Letters, 31 Horea Street, room 39</i>
Examination outline, date, time and place (Faculty address and room)	<p><i><u>Part 1</u> – Evaluation of candidates' complete application files; February 3rd, 2022, 10.00, Faculty of Letters, 31 Horea Street, room 39</i></p> <p><i><u>Part 2</u> – Open lecture: February 3rd, 2022, 11.00, Faculty of Letters, 31 Horea Street, room 39</i></p>
Examination themes and bibliography	<p><i>Themes (open lecture)</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Religious terminology from a multi-denominational perspective 2. An ecumenical approach to religious terminology 3. A cross-cultural perspective on religious terminology in Romanian and English 4. Teaching religious terminology – a transdisciplinary enterprise 5. Translating culture-specific religious terms 6. Translating religious terminology from Romanian into English: main challenges 7. Translating religious terminology from English into Romanian: main challenges 8. Catholic religious terminology in English and Romanian 9. Eastern Orthodox religious terminology in English and Romanian 10. Reformed religious terminology in English and Romanian <p>Bibliography:</p>

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bagchi, David, D. C. Steinmetz, <i>The Cambridge Companion to Reformation Theology</i>, Cambridge University Press, Cambridge, 2004 2. Braniște, Ene, <i>Rit, ritual, ritualism. Contribuție filologică la lămurirea unor termeni din vocabularul liturgic</i>, în <i>Studii teologice</i>, vol. 18, no. 5-6 (1966), p. 255-260 3. Buckley, James, J., F. C. Bauerschmidt, T. Pomplun (ed.), <i>The Blackwell Companion to Catholicism</i>, Blackwell Publishing, Malden, Oxford, 2007 4. Ciobanu, Georgeta, <i>Introduction to Terminology</i>, Editura Politehnica, Timișoara, 1997 5. Dyrness, William, V.-M. Kärkkäinen, J. F. Martinez, S. Chan, <i>Global Dictionary of Theology: a Resource for the Worldwide Church</i>, IVP Academic: Inter-Varsity Press, Downers Grove, Ill; Nottingham, 2008 6. Grenz, Stanley James, <i>Dicționar de termeni teologici</i>, Editura Logos, Cluj-Napoca, 2005 7. Ivăniș-Frențiu, Maria, <i>Aspecte ale limbajului liturgic românesc</i>, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2013 8. McGuckin, John Anthony, <i>The Orthodox Church. An Introduction to its History, Doctrine and Spiritual Culture</i>, Wiley-Blackwell, Oxford, 2008 9. Ratzinger, Joseph, <i>Introduction to Christianity</i>, Ignatius Press, San Francisco, 2004 10. Tulcan, Ioan, Peter Bouteneff, Michel Stavrou (ed.), <i>Dogma and terminology in the Orthodox tradition today: 4th International Symposium of Orthodox Dogmatic Theology, Sofia, 22-25 September, 2013</i>, Editura Muzeului Astra, Sibiu, 2015
Description of the examination procedure	The candidates' competences are assessed based on the complete application file and the delivery of the open lecture .

Part 1: Evaluation of candidates' complete application files

- In the evaluation of the scientific output, the quality of the publications and the candidate's contributions will be taken into account in relation to the requirements set out in the teaching load and the national standards, as well as the supplementary standards formulated by UBB and/or the Faculty of Letters. Furthermore, the candidate's teaching experience in the specialized field (**English for Specific Academic Purposes**) is taken into account, as well as the candidate's expertise in national and international grants and projects.

The results of the evaluation of the candidate's complete application file account for 75% of the final grade.

Part 2: Open lecture

- The candidate chooses a theme from the list of topics advertised in the call for applications and delivers an open lecture in front of the committee members. The open lecture will be delivered in English and will be held on **February 3rd, 2022, starting time 11.00, at the Faculty of Letters, 31 Horea Street, Cluj-Napoca, in room 39**. Candidates are invited to deliver the open lecture in turns, alphabetically. On February 1st 2022, 11.00, the list of candidates organized alphabetically will be posted on the webpage of The Faculty of Letters, as well as sent by e-mail to all candidates. The maximum duration of the open lecture for each candidate is 45 minutes followed by a maximum 15-minute Q&A session with the members of the committee.

The results of the assessment of the open lecture account for 25% of the final grade.

The results of the competition for the position of associate professor will be posted on the webpage of the Faculty of Letters after the assessment committee completes their work.

Due to the Covid19 pandemic, the open lecture will be held in compliance with the Babeş-Bolyai University competition methodology and legal provisions at the time.

	The information related to this job competition are available on the webpage of the Ministry of Education (http://jobs.edu.ro/) as well as on the on the webpage of the Faculty of Letters.
--	---

Head of the Department of Foreign Languages for Specific Purposes,
Lecturer Elena Păcurar PhD

